

# TexNews 03

## April 2014



### INHALT / CONTENT

Vorwort.....	
<i>Preface.....</i>	<i>S. 1</i>
„MG OPEN SPACES“.....	
<i>“MG OPEN SPACES”.....</i>	<i>S. 4</i>
Innovationsforum „Adapted Fashion“.....	
<i>Innovation Forum “Adapted Fashion“.....</i>	<i>S. 9</i>
Vorstellung neuer Professoren.....	
<i>Introduction new professors.....</i>	<i>S. 11</i>
Preise und Auszeichnungen.....	
<i>Prizes and awards.....</i>	<i>S. 14</i>
Vorstellung Projektarbeiten.....	
<i>Introduction project work.....</i>	<i>S. 17</i>
Exkursionen & Veranstaltungen.....	
<i>Excursions &amp; Events.....</i>	<i>S. 19</i>
Publikationen.....	
<i>Publications.....</i>	<i>S. 25</i>
Termine.....	
<i>Save the Date 2014.....</i>	<i>S. 26</i>
Gewinnspiel.....	
<i>Sweepstake.....</i>	<i>S. 28</i>



Liebe Freunde des Fachbereichs  
Textil- und Bekleidungstechnik der  
Hochschule Niederrhein,

mit unserer dritten Ausgabe der Tex-  
News möchten wir Sie herzlich zu un-  
serer diesjährigen Veranstaltung **MG  
Open Spaces** am **16. Mai 2014** einla-  
den. Informieren Sie sich in diesem Heft  
eingehend über das spannende Pro-  
gramm.

Darüber hinaus gibt es aber auch wie-  
der viele andere Themen wie z. B.

- Hochschultag „Ökosoziale Gerechtig-  
keit“ am 15. Mai – Studierende setzen  
sich ein!,
- FACHTEX Arbeitskreis Technische  
Textilien tagt in Mönchengladbach,
- ein Gastbeitrag zum Thema „Adapted  
Fashion“,
- Vorstellung neuer Professoren,
- Lehrpreis an Frau Prof. Bendt und  
Frau Prof. Dr. Wachs,  
und vieles mehr.

Wir würden uns freuen, wenn wir auch  
weiterhin mit TexNews mit Ihnen in Kon-  
takt bleiben dürften. Ihre Anregungen  
und Wünsche zu den Inhalten nehmen  
wir gerne in den folgenden Ausgaben  
mit auf. Wenden Sie sich dazu einfach  
an: [ftb@hs-niederrhein.de](mailto:ftb@hs-niederrhein.de).

Auf bald in Mönchengladbach –  
vielleicht am 16. Mai?

Ihre

Prof. Rudolf Haug – Dekan und  
Prof. Dr. Maike Rabe – Leiterin  
des Forschungsinstituts für  
Textil und Bekleidung (FTB)



Gewinnen Sie Ihr persönliches Schaf

S. 28

Dear Friends of the Faculty of Textile  
and Clothing Technology of the  
Hochschule Niederrhein,

With our third edition of TexNews we  
would like to extend a cordial invitation  
to attend this year's **MG Open Spaces**  
on **16 May 2014**. This booklet contains  
detailed information on the exciting pro-  
gramme of events.

In addition there will be a host of other  
topics such as

- the “Eco-Social Equality” university  
day on 15 May – students campaign  
for better conditions!,
- FACHTEX Technical Textile Working  
Group meets in Mönchengladbach,
- a guest article on the topic of “Adap-  
ted Fashion”,
- introductory information on our new  
professors ,
- news about the teaching award for  
Prof. Bendt and Prof. Dr. Wachs  
and much more.

We would be pleased to keep in touch  
with you in the future with our TexNews!  
If you have any suggestions for impro-  
vement or special wishes for features,  
we would be pleased to include them in  
subsequent issues. Simply contact us  
at: [ftb@hs-niederrhein.de](mailto:ftb@hs-niederrhein.de).

See you soon in Mönchengladbach –  
perhaps on 16 May?

Best regards

Prof. Rudolf Haug – Dean  
Prof. Dr. Maike Rabe – Head of the Re-  
search Institute for Textile and Clothing  
(FTB)

**HOCHSCHULTAG / UNIVERSITY DAY**

## Hochschultag am 15. Mai „Ökosoziale Marktwirtschaft und Nachhaltigkeit 2014“ Eine Aktion von Studenten für Stu- denten!

### Nachhaltigkeit?! Wir wollen unsere Zukunft aktiv mitbestimmen!

Dieses Jahr organisieren wir, das Fairquer\*-Team, im Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik, unterstützt von EthNa und FTB, am 15. Mai 2014 für euch den Hochschultag unter dem Motto „Ökosoziale Marktwirtschaft und Nachhaltigkeit 2014“. Hierbei handelt es sich um ein Gemeinschaftsprojekt der fünf Träger-Organisationen DGCoR, DNW, FAW/n, FÖS und Global Marshall Plan Foundation (<http://www.hochschultage.org>).

Experten aus Wirtschaft und Politik werden am Vormittag das Thema aus unterschiedlichen Perspektiven beleuchten. Anschließend könnt ihr in Workshops entlang der textilen Kette selbst aktiv diskutieren und euer Wissen vertiefen: von Konsument bis Produzent, von NGO bis Global Player. Bei der abschließenden Podiumsdiskussion sind alle eingeladen, kontrovers zu diskutieren. Das Programm und die Anmeldung findet ihr auf der Folgeseite.

Übrigens: Die Teilnahme wird mit 0,5 Kreditpunkten als Methodenseminar bewertet.

Wir freuen uns auf Euch  
Euer Fairquer-Team

## University Day on 15 May “Eco-Social Market Economy and Sustainability 2014” An event for students organised by students!

### Sustainability?! We want to play an active role in shaping our future!

This year the members of the Fairquer\* Team, sponsored by EthNa and FTB, are organising the University Day for you on 15 May 2014 at the Faculty of Textile and Clothing Technology with the theme “Eco-Social Market Economy and Sustainability 2014”. This is a joint project of the five sponsors DGCoR, DNW, FAW/n, FÖS and the Global Marshall Plan Foundation (<http://www.hochschultage.org>).

Experts from business and politics will be examining this topic from various perspectives. Afterwards you will be able to attend workshops to discuss the textile chain yourself and gain further insight from various viewpoints ranging from that of consumers to producers as well as of NGOs and global players. In the subsequent panel discussion all attendees are invited to contribute to a lively discussion. The schedule and registration details are given on the next page.

By the way – attendance is rewarded with 0.5 credit points as a methodology seminar.

We look forward to welcoming you!  
Your Fairquer Team

*\*Seit 2012 setzt sich Fairquer, ein Team 15 Studierender unseres Fachbereichs, mit der Problematik „Nachhaltigkeit in der Textil- und Modeindustrie“ auseinander und versucht, das Bewusstsein für das Thema zu schärfen.*

*\*Since 2012 Fairquer, a team of 15 students at our Faculty, has been focusing on the problem of “Sustainability in the Textile and Fashion Industry” and endeavours to increase awareness of the topic.*



## HOCHSCHULTAG / UNIVERSITY DAY

Programm  
Schedule

## AUDIMAX V2 E02 – Webschulstr. 41

- 10:00 Uhr** Eröffnung  
Opening of the event
- 10:10 Uhr** Grußwort (Oberbürgermeister Norbert Bude)  
Welcoming speech (Mayor Norbert Bude)
- 10:20 Uhr** Karin Kortmann, Staatssek. a. D. (GIZ): „Ökosoziale Marktwirtschaft, ein  
Zukunftsmodell in einer globalisierten Welt“  
Karin Kortmann, State Secretary ret. (GIZ): “Eco-Social Market Economy as a  
Model for the Future”
- 11:10 Uhr** Andreas Huber (Club of Rome): „2052 – Balance oder Zerstörung: Ökosoziale  
Marktwirtschaft als Schlüssel für eine Welt in Balance?!“  
Andreas Huber (Club of Rome): “2052 – Balance or Destruction: Eco-Social Market  
Economy as the Key to a Balanced World?!”
- 12:00 Uhr** Marijke Schöttmer (Systain): „Nachhaltigkeit in der textilen Kette“  
Marijke Schöttmer (Systain): “Sustainability in the Textile Chain”
- 12:50 Uhr** Vorstellung Fairquer  
Presentation of Fairquer
- ab 13:00 Uhr** Mittagspause  
Lunch break

## Gebäude G – Webschulstr. 31

- 14:00 Uhr** Workshops:
- Workshop I: „Modekonsum? Wie geht's nachhaltig?“ (D)  
“Fashion consumption? How can it be sustainable?”
- Workshop II: “Working conditions in textile production” (ENG)
- Workshop III: „Nachhaltig und erfolgreich als Start-Up in der Modebranche“ (D)  
“Sustainable, successful start-ups in the fashion industry”
- Workshop IV: „Global Player und trotzdem nachhaltig?“ (D)  
“Global player but still sustainable?”
- Workshop V: „Einfluss und Handlungsmöglichkeiten von NGOs“ (D)  
“The influence and possible activities of NGOs”
- Workshop VI: „Von der Faser zum Produkt – der Recycling-Prozess“ (D oder ENG)  
“From fiber to product – recycling process”
- 16:30 Uhr** Podiumsdiskussion  
Panel discussion
- 17:45 Uhr** Schlusswort  
Closing speech

Sucht euch euren Favoriten aus und meldet euch vom 28. April 2014 bis 5. Mai 2014 verbindlich unter folgendem Link an:

Choose your favourites and click the following link to register from 28 April 2014 to 5 May 2014 (registration is binding):

<http://www.hs-niederrhein.de/textil-bekleidungstechnik/studium/studienbetrieb/fb07-hochschultag/>

EthNa Kompetenzzentrum CSR



Eine DACH-weite Initiative von



Global Marshall Plan  
balance the world  
with an Eco-Social Market Economy



## MG OPEN SPACES / MG OPEN SPACES



## MG Open Spaces 2014

## Nachhaltigkeit in der Textil- und Bekleidungsindustrie

SAVE THE DATE: 16. Mai 9.00 - 17.00 Uhr Hochschule Niederrhein



## Die Menschen, die da sind, sind genau die richtigen

Am 16. Mai 2014 lädt der Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik zum zweiten Mal seine Partner aus Industrie, Politik, Forschung und Lehre zu **MG Open Spaces** ein.

In diesem Jahr wird das Thema **Nachhaltigkeit in der Textil- und Bekleidungsindustrie** von verschiedenen Seiten beleuchtet.

Wie schon beim letzten Mal wird das Seminar in der Open-Spaces-Form durchgeführt – dies ermöglicht allen Teilnehmern, nicht nur durch Zuhören Wissen zu erlangen, sondern auch aktiv zu diskutieren und damit an der Entstehung neuer Erkenntnisse mitzuwirken. Die vier wichtigsten Prinzipien der Open Spaces werden bei der Begrüßung erläutert, dennoch soll an dieser Stelle das erste Prinzip schon genannt werden:

Die Menschen, die da sind, sind genau die richtigen! Wir sind uns sicher, dass sowohl auf der Seite der Referenten und Veranstalter als auch auf der Seite der Teilnehmer genau die richtigen Personen da sind, um das komplexe Thema zu behandeln. Möchten Sie auch zu diesen Personen gehören? Dann melden Sie sich doch einfach an unter [www.mg-open-spaces.de](http://www.mg-open-spaces.de).

Was dürfen Sie nun erwarten?

Mit seiner These „Europäer leben im besten Teil der Welt“ wird der Zukunftsforscher **Prof. Dr. Dr. Franz-Josef Radermacher**, Universität Ulm, die Zuhörer in der Vormittagssektion mit der Bedeutung der Nachhaltigkeit für eine gerechte Globalisierung konfrontieren.

Auch der Vortrag von **Michael Kuhndt**, Leiter des Collaborating Centre on Sustainable Consumption and Production (Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH), wird unsere textile Welt von außen beleuchten und den Zusammenhang zwischen nachhaltiger Fertigung und nachhaltigem Konsum erläutern. Darüber hinaus kommen auch

## The people who are there are exactly the right ones

On 16 May 2014 the Faculty of Textile and Clothing Technology will be inviting its partners from industry, politics and education to the **MG Open Spaces** for the second time.

This year the topic of **sustainability in the textile and clothing industry** will be regarded from various viewpoints.

The seminar will once more be held in the Open Spaces form, as this not only permits all participants to acquire knowledge by listening, but to become involved in active discussion and therefore make their own contributions to new insights. The four main principles of the Open Spaces are explained during the introduction, but we would like to take a look at the first principle now:

The people who are there are exactly the right ones! We are sure that just the right people will be there on both sides among lecturers and organisers as well as among the participants to examine this complex topic. Would you like to be one of these people? Then simply register at [www.mg-open-spaces.de](http://www.mg-open-spaces.de).

What can you look forward to?

With his statement “Europeans live in the best part of the world”, the futurologist **Prof. Dr. Dr. Franz-Josef Radermacher** from the University of Ulm will confront the audience in the morning session with the importance of sustainability for fair globalisation.

The talk by **Michael Kuhndt**, Head of the Collaborating Centre on Sustainable Consumption and Production (Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH), will shed light on our textile world from the outside and explain the correlations between sustainable production and sustainable consumption.

In addition, experts from the industry will be speaking at the event: **Dr. Thomas Schäfer** from the bluesign academy will also be focusing on sustainable production but now with the in-depth knowledge of



## MG OPEN SPACES / MG OPEN SPACES

Experten aus der Branche zu Wort: Herr [Dr. Thomas Schäfer](#), bluesign academy, wird sich ebenfalls der nachhaltigen Fertigung widmen, aber nun mit der intensiven Kenntnis industrieller Textilproduktion im In- und Ausland; [Prof. Dr. Susanne Müller](#), Hochschule Niederrhein, wird das Konsumverhalten in China beschreiben und Herr [Dr. Sascha Peters](#), HAUTE INNOVATION, wird über nachhaltige Materialien referieren. Nach dieser spannenden Einführung entscheiden sich die Teilnehmer für ihre Spezialthemen, die nachmittags in zwei „Spaces“ behandelt werden. Lesen Sie dazu die nachfolgenden detaillierten Beschreibungen:

### CSR in der textilen Welt – ist Verantwortung zertifizierbar?

Im Bereich der Corporate Social Responsibility (CSR) werden verschiedene Ansätze gemeinsam betrachtet: Das Thema „Profit“ widmet sich der Frage, wie CSR gewinnbringend in ein Unternehmen eingebracht werden kann, wobei unter Gewinn beispielsweise auch eine Steigerung der Glaubwürdigkeit verstanden werden kann. Mit der Beseitigung sozialer Missstände in der Textilien Kette, z. B. durch gesetzliche Regelungen oder lokale Kooperationen, beschäftigt sich der Bereich „People“. Die dritte Säule „Planet“ befasst sich mit der Reduzierung oder Vermeidung von Umweltbelastungen, u. a. durch Bio-Rohstoffe, Umweltmanagement oder Zertifikate. Diese drei Säulen werden durch den Moderator vorgestellt. Die Teilnehmer können anhand vorgelegener Diskussionsansätze oder über eigene Fragestellungen diskutieren. In Kurzreferaten wird weiterhin die reale Situation der Textilveredlung in Deutschland aufgezeigt, z. B. in Hinblick auf Umweltauflagen in den Bereichen Chemikalieneinsatz, Abwasserbestimmungen, Emissionen und Textilqualität. Die Chancen und Grenzen von Qualitäts-Labeln werden aus Sicht des Textilveredlers dargestellt. Auch dieser Part bietet Raum zur Diskussion eigener Wünsche und Anforderungen an Qualitäts-Labeln sowie bisheriger Erfahrungen mit diesen Gütesiegeln.

Die Veranstalter der Hochschule Niederrhein freuen sich, dass der Verein Deutscher Textilveredlungsfachleute e.V. (VDTF) diesen Workshop mit gestaltet und auf diese Weise seinen Mitgliedern ein profundes Fachseminar anbietet.

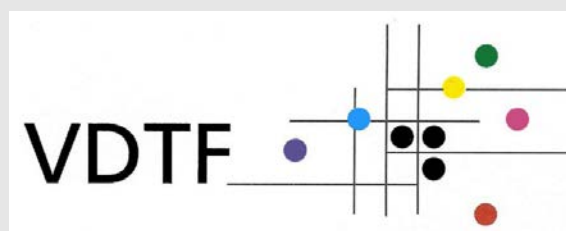
industrial textile production at home and abroad, [Prof. Dr. Susanne Müller](#), Hochschule Niederrhein, will be describing consumer behaviour in China and [Dr. Sascha Peters](#), HAUTE INNOVATION, will be talking about sustainable materials.

After this exciting introduction the participants can decide which special topic they are interested in that will be dealt with in the afternoon in two “Spaces”. Detailed descriptions are given below:

### CSR in the textile world – is responsibility certifiable?

In the field of Corporate Social Responsibility (CSR) we will be taking a joint look at various approaches: The topic of “Profit” focuses on the question of how CSR can be introduced into the company in a profitable manner, whereby enhanced credibility, for example, can also be regarded as profit. The “People” section deals with eliminating social inequality in the textile chain, for example by laws or local cooperation agreements. The third pillar – “Planet” focuses on the reduction or prevention of environmental pollution, for example by using organic raw materials, environmental management or certificates. The moderator will present these three pillars. Participants will be able to discuss proposed approaches or their own questions. The current situation in the textile finishing sector in Germany will be reported on in short lectures, for example with regard to environmental regulations for the use of chemicals, waste water specifications, emissions and textile quality. The chances and limits of quality labels will be presented from the viewpoint of a textile finishing enterprise. This section also provides opportunity to discuss participants’ own wishes and demands with regard to quality labels as well as previous experiences with these quality seals.

The organisers from the Hochschule Niederrhein are very pleased that the Verein Deutscher Textilveredlungsfachleute e.V. (VDTF) was involved in organising this workshop and is offering its members a profound specialised seminar in this manner.



## MG OPEN SPACES / MG OPEN SPACES

### ● Regenerative Produktentwicklung

In einer zunehmenden globalisierten Welt mit einer sich permanent neu erfindenden Bekleidungsindustrie stellt sich die Frage nach einem sinnvollen Umgang mit den durch die Gesellschaft in großem Stil ausgesonderten textilen Produkten, die Materialien und Zutaten zur Disposition stellen, die in Hinblick auf Qualität und Design grundsätzlich einer Weiterverwendung zugeführt werden können. Die diversen Möglichkeiten sollen beleuchtet und beispielhaft an 3 Produkten aufgezeigt und gemeinsam erarbeitet werden. Dabei können die Produkte innerhalb einer spezifischen Produktgruppe durch Downgrading verbleiben, völlig neuen Produktgruppen der Bekleidung zugeführt werden und letztendlich auch sich bekleidungsunabhängig neuen Ideen zur Verfügung stellen.

### ● Neue Wege im digitalen Druck

Der Digitaldruck revolutioniert gerade die Mode durch seine unschlagbare Vielfalt. Gleichzeitig bietet er mit einem Minimalauftrag ökologische und ökonomische Vorteile gegenüber dem konventionellen Siebdruck. Lernen Sie in diesem Space moderne Digitaldrucker kennen – bringen Sie dazu gerne eine eigene Datei mit, die wir gemeinsam mit Ihnen textil umsetzen. In diesem Rahmen zeigt die Firma Caddon die Möglichkeiten der multispektralen Farbkommunikation im caddon DemoLiner und mit dem Normbetrachtersystem **can:view** auf.

### ● Ressourcen und ihre effiziente Nutzung

Verfolgen Sie den Prozess von recycelten Fasern über die Spinnereivorbereitung und Spinnmaschinen bis zum fertigen Gewebe, Gestrick oder Geflecht. Dabei werden Ihnen die Maschinen nicht nur vorgeführt, sondern Sie können im kleinen Rahmen Ihr eigenes Recycling-Garn individuell gestalten. Lernen Sie die Probleme, aber auch die Potenziale des Faser-Recycling-Prozesses und der Weiterverarbeitung kennen.

### ● Chancen und Risiken der Nanotechnologie

Die Nanotechnologie gehört sicherlich zu den Schlüsseltechnologien des aktuellen Jahrhunderts. Sie schafft die Möglichkeit, völlig neue Materialien mit einzigartigen Eigenschaften zu entwickeln. Nanoskalige Strukturen sind in der Natur weit verbreitet. Das beste Beispiel stellt immer noch das Lotus-

### ● Regenerative product development

In an increasingly globalised world with a clothing industry that is constantly having to reinvent itself, the question arises as to how to sensibly deal with the large quantity of textile products that society throws away if their material and ingredients are of a level of quality and design that permits their reuse. Various options will be examined, demonstrated and elaborated together using three products as examples. The products can remain in a specific product group by downgrading, be used for completely new clothing product groups and also be used for new ideas outside the field of clothing.

### ● New paths in digital printing

Digital printing is currently revolutionising fashion with its unbeatable versatility. At the same time it offers ecological and economical advantages in comparison to conventional screen printing with its minimal application. In this Space you will have the opportunity to take a look at the latest digital printers – you are welcome to bring your own file that we will use on textiles. In this context, the company Caddon shows the possibilities of the multispectral color communication by the caddon DemoLiner and the **can:view** standard light viewer system.

### ● Resources and their efficient use

Follow the process of recycled fibres through spinning mill preparation and the spinning machines to the finished woven, knitted or braided product. You will not only be able to see the machines in action but will also have the chance to create your own recycling yarn on a small scale. Understand the problems but also the potential of the fibre recycling process and subsequent processing.

### ● Opportunities and risks of nanotechnology

Nanotechnology can be regarded as one of the key technologies of the current century. It permits the development of completely new materials with unique properties. Nanoscaled structures are a common natural phenomenon. The best example is still the lotus leaf that has a surface that is extremely easy to clean due to an effective combination of nano and micro structures with a low surface tension. These workshops will examine the chances that nanotechnology opens up for the textile industry but also which potential risks have to

## MG OPEN SPACES / MG OPEN SPACES

blatt dar, bei dem eine sinnvolle Kombination aus Nano- und Mikrostruktur mit geringer Oberflächenspannung zu einer extrem leicht zu reinigenden Oberfläche führt. Welche Möglichkeiten die Nanotechnologie für die Textilindustrie eröffnet, aber



„Mit freundlicher Unterstützung der BMBF-Initiative nano-Truck“ (FLAD & FLAD Communication GmbH)

auch welche potentiellen Risiken beachtet werden müssen, soll in den Workshops beleuchtet werden. Hierzu wird uns der nanoTruck der Initiative „nano-Truck – Treffpunkt Nanowelten“ ([www.nanotruck.de](http://www.nanotruck.de)) des Bundesministeriums für Bildung und Forschung zur Verfügung stehen.

be considered. To this purpose the nano-Truck of the “nanoTruck – nano-worlds meeting point” initiative ([www.nanotruck.de](http://www.nanotruck.de)) of the Federal Ministry for Education and Research will be on site.

### Redesign

Sie sind eingeladen zu einer interaktiven Ausstellung und Präsentation von studentischen Arbeiten. Lassen Sie sich inspirieren von der Vielfalt und der Nachhaltigkeit der Positionen im Textil- und Modedesign. Diskutieren Sie mit uns spannende Lösungsvorschläge für die textile Zukunft.

### Forschung aktuell

In diesem „Space“ werden in Kurzvorträgen verschiedene Forschungsthemen, in denen sich das Forschungsinstitut für Textil und Bekleidung der Hochschule Niederrhein (FTB) dem Thema Nachhaltigkeit widmet, erläutert:

- Elektrisch leitfähige Beschichtungen
- Textiler Schutz vor Röntgenstrahlung
- Wasserfreie Funktionalisierung mittels Plasma
- Entwicklung von Stichschutztextilien
- Hydrophobine in der Textilfunktionalisierung
- PFOA- und PFOA-freie Hydrophobierung
- Algenbasierte antimikrobielle Ausrüstung
- Textile Filter

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen zusammen einen spannenden Tag zu erleben.

### Re-design

You are invited to an interactive exhibition and presentation of student exhibits. Find inspiration in the variety and sustainability of the textile and fashion design items. Join us to discuss exciting proposed solutions for the textile future.

### Latest research news

This „Space“ will be dedicated to short lectures on various research topics in which the FTB – Research Institute for Textile and Clothing of the Hochschule Niederrhein is focusing on in the field of sustainability.

- Electrically conductive coatings
- Textile protection from X-rays
- Non-aqueous functionalisation by means of plasma
- Development of stab protection textiles
- Hydrophobins in the textile functionalisation
- PFOA- and PFOA-free hydrophobic treatment
- Antimicrobial treatment based on algae
- Textile filters

We are looking forward to spending an exciting day with you!



Programm sowie nähere Informationen unter:  
**Programme and further information:**

[www.MG-open-spaces.de](http://www.MG-open-spaces.de)



## EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

### FACHTEX Arbeitskreis Technische Textilien tagt in Mönchengladbach

Die Gemeinschaftsveranstaltung des Forschungskuratorium Textil e.V. und des IVGT e.V. findet seit mehreren Jahren zweimal jährlich an ausgewählten Orten statt, um speziell den Textilherstellern, den Zulieferern und Verarbeitern, dem Maschinenbau und den Textilforschungsinstituten eine gemeinsame Plattform für den fachlichen Austausch zu bieten.



Stefan Schmidt, IVGT-Ansprechpartner Technische Textilien

In diesem Jahr findet am Vormittag des 28. April zusätzlich die Technische Aussprache der Veredler statt, die sich im IVGT zusammengeschlossen haben.

Der FACHTEX-AK Technische Textilien startet dann um 15:00 Uhr mit einem Besuch im Technologiezentrum der A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG. Für den Abend ist das gemeinsame Abendessen in Mönchengladbach vorgesehen.

Am 29. April beginnt der Vormittag mit einem Rundgang durch die Hochschule Niederrhein und das Forschungsinstitut für Textil und Bekleidung. Gegen 10:00 Uhr folgen die Vorträge von insgesamt 8 Referenten aus Forschung und Unternehmen zum Themenkreis „Oberflächenbehandlung von Textilien“. Die Veranstaltung ist kostenfrei, erfordert aber eine verbindliche Anmeldung ([astrid.scholl@ivgt.de](mailto:astrid.scholl@ivgt.de)).

### FACHTEX Technical Textile Working Group meets in Mönchengladbach

For several years the joint conference of the Forschungskuratorium Textil e.V. and the IVGT e.V. has been held twice annually at selected venues to offer textile manufacturers, suppliers and processors, mechanical engineering companies and textile research institutes a common platform for communication among experts.

This year, on the morning of the 28 April, the Technical Meeting of finishing companies that have come together in the IVGT will take place.

The FACHTEX Technical Textile Working Group will then start at 3 p.m. with a visit to the technology centre of A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG. A joint evening meal is planned in Mönchengladbach.

On 29 April the morning will begin with a tour through the Hochschule Niederrhein and the Research Institute for Textile and Clothing. At approximately 10 a.m. the lectures of a total of eight speakers from research and business will be held on the topic of "Textile Surface Treatment". The event is free of charge but requires registration ([astrid.scholl@ivgt.de](mailto:astrid.scholl@ivgt.de)).



# INNOVATIONSFORUM „ADAPTED FASHION“ / INNOVATION FORUM “ADAPTED FASHION”

**„Smart-Fit-In“ – ein innovativer branchenübergreifender Verein für adaptierte Produkte für Menschen mit Bewegungseinschränkungen**

**Smart** – intelligent, innovativ, überraschend  
**Fit** – der Gesundheitserhaltung und -förderung dienend  
**In** – modisch und von innen heraus agierend

Das strebt die Gruppe von Forschern, Herstellern und Nutzern adaptierter und personalisierter Produkte für Menschen mit Bewegungseinschränkungen an. Bekleidung, Schuhe, Möbel, Schmuck,

Accessoires u. a. Produkte sollen ihren spezifischen Bedürfnissen so angepasst werden, dass sie ihnen Komfort, Autonomie und Spaß an Kleidung schenken können. Ausgangspunkt für die Schaffung des unlängst in Elxleben gegründeten Vereins „Smart-Fit-In“ waren drei interdisziplinäre Treffen, gefördert vom BMBF und dem TMWAT (siehe [www.adapted-fashion.de](http://www.adapted-fashion.de), [www.smart-fit-in.de](http://www.smart-fit-in.de)), wo neben textiltechnologischen Innovationen, z. B. Glide-Wear-Textilien gegen Dekubitus auch Navigationssensorik für blinde Menschen, die in Kleidung integriert werden kann, oder neue Softwaresysteme zur adaptierten Herstellung von adaptierter Bekleidung für Menschen mit Behinderungen vorgestellt wurden. Aber auch ganz einfache, bisher unbeachtete Lösungen zur Erleichterung des Alltags wurde präsentiert – so wie neue Verschlusstechniken, die durch hübsches Design die Kleidung nicht nur funktionell praktischer, sondern auch ästhetisch anspruchsvoll werden lassen und auch für die pflegenden Menschen eine Erleichterung ihrer Arbeit darstellen. Die Bedürfnisse der etwa 17 Millionen bewegungseingeschränkten Menschen in Deutsch-

**“Smart-Fit-In” – an innovative, interdisciplinary association for adapted products for people with restricted mobility**

**Smart** – intelligent, innovative, surprising  
**Fit** – for maintaining and promoting health  
**In** – stylish and active from the inside out

These are the goals of the group of researchers, manufacturers and users of adapted and personalised products for people with restricted mobility. Clothing, shoes, furniture, jewelry, accessories

and other products should be adapted to their special requirements so that they can offer comfort, autonomy and enjoyment of fashion. The starting point of the “Smart-Fit-In” association that was founded in Elxleben were three interdisciplinary meetings sponsored by the BMBF and the TMWAT (refer to [www.adapted-fashion.de](http://www.adapted-fashion.de), [www.smart-fit-in.de](http://www.smart-fit-in.de)), at which technological textile innovations such as glide-wear textiles to prevent decubitus ulcers (bedsores), navigation sensors for the blind that can be integrated into garments as well as new software systems for adapted clothing for people with disabilities were presented. Very simple but previously unheeded solutions for providing practical assistance in everyday life were also demonstrated. These included new, attractive fasteners that are not only practical but are also aesthetically pleasing and that make life much easier for care-givers. The needs for adapted products of the around 17 million people in Germany with mobility problems as well as senior citizens have hardly been satisfied to date. The further development of the previously very small market niche for adapted clothing to a highly-efficient niche market in



Innovationsforum „Adapted Fashion“, 18./19.02.2014 in Elxleben

## INNOVATIONSFORUM „ADAPTED FASHION“ / INNOVATION FORUM “ADAPTED FASHION”

land, Menschen mit Behinderungen ebenso wie Senioren im höheren Alter, nach adaptierten Produkten werden bisher kaum befriedigt. Die Weiterentwicklung der bisher sehr kleinen Marktnische von adaptierter Kleidung zu einem hocheffektiven Nischenmarkt in Deutschland und weltweit braucht Adaptionen verschiedener Art: adaptierte Produktions- und Vertriebssysteme für Mikro- und Kleinunternehmen ebenso wie eine adaptierte Kommunikation und ein adaptiertes Marketing.

Dem widmen sich nun, gemeinsam mit der Smart-Fit-In-Gruppe, Forscher und KMUs aus 9 EU-Ländern, die sich am 24./25.3.2014 das erste Mal in Zeulenroda trafen, um ein gemeinsames europäisches Projekt vorzubereiten, das es in der Zukunft Mikrounternehmen in Europa ermöglichen soll, smarte, fitte und modisch schicke Produkte für Menschen mit und ohne Bewegungseinschränkungen herzustellen.

Als Träger der bisherigen Aktivitäten sieht der Reha-Sport-Bildung e.V. in diesem Projekt ein großes Potential, auch Menschen mit Behinderungen auf kreative Weise in wirtschaftliche Forschungs- und Produktionsprozesse zu integrieren. Außerdem können so dank innovativer Prozessabläufe in ihrem bisherigen Aktionsradius eingeschränkte Mikrounternehmen adaptierter Mode o. ä. bekannter und geschäftstüchtiger werden. Auch für Studenten bietet dieses Projekt ein großes Forschungsterrain – wie die Studenten der Hochschule Niederrhein als aktive Mitgestalter bei den drei Treffen zu adaptierter Mode in Thüringen bewiesen haben (siehe Dokumente, [www.adapted-fashion.de](http://www.adapted-fashion.de), [www.smart-fit-in.de](http://www.smart-fit-in.de)).

Wir würden uns freuen, auch weiterhin smart, fit und innig mit der Hochschule Niederrhein, ihren Lehrkräften wie Studenten zusammenzuarbeiten. Unser besonderer Dank gilt Frau Prof. Dr. Finsterbusch, steter Begleiterin bei all unseren Begegnungen.

Germany and around the world needs different kinds of adaptations – adapted production and sales systems for micro and small companies as well as adapted communication and adapted marketing.

These topics are now the focus of the Smart-Fit-In group, researchers and SMEs from nine EU countries who met on 24 and 25 March 2014 for the first time in Zeulenroda to prepare a joint European project that is aimed at enabling micro-companies in Europe to produce smart, fit and stylish products for people with and without mobility restrictions in the future. As the sponsor of previous activities, the Reha-Sport-Bildung e.V. association sees a great deal of potential in this project to integrate people with disabilities into the economic research and production processes in a creative manner.

In addition, micro-companies producing adapted fashion etc. with a previously limited scope of operations will be able to become more well-known and enhance their business efficiency with innovative processes. This project also offers students an extensive area of research – for example the students of the Hochschule Niederrhein, who demonstrated their skills as active participants at the three meetings on adapted fashion in Thüringen (refer to the documents, [www.adapted-fashion.de](http://www.adapted-fashion.de), [www.smart-fit-in.de](http://www.smart-fit-in.de))

We would be very pleased to carry on our smart, fit and in-depth cooperation with the Hochschule Niederrhein, its teaching staff and students. Our special thanks to Prof. Dr. Finsterbusch, our constant companion at all our encounters.



Innovationsforum „Adapted Fashion“: Forscher, Hersteller und das Oettinger RSV-Team Thüringen



**Prof. Dr.-Ing. Kerstin Zöll**

Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik / Konfektionstechnologie  
 Faculty of Textile and Clothing Technology / Manufacturing Technology

***Im Februar 2013 erhielt Frau Prof. Dr.-Ing. Kerstin Zöll den Ruf an die Hochschule Niederrhein. Sie wurde am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik zur Professorin für Konfektionstechnologie berufen.***

Frau Prof. Dr. Zöll studierte – nach einer Berufsausbildung in der Bekleidungsindustrie – Maschinenbau mit der Fachrichtung Textil- und Bekleidungstechnik an der TU Dresden und an der RWTH Aachen.

Während ihrer darauf folgenden langjährigen Tätigkeit in den Bereichen Anwendungstechnik und Forschung/Entwicklung bei einem Maschinenbauer für Nähsysteme und Automatisierungstechnik arbeitete sie in verschiedenen, teils internationalen Forschungsprojekten, die sich mit neuen Strategien zur textilen Konfektion entlang der supply chain beschäftigten.

Parallel dazu promovierte sie am Institut für Textiltechnik der RWTH Aachen. Schwerpunktthema ihrer Dissertation war die innovative 3D-Roboternähetechnik, für die sie mit dem Förderpreis Textil des Aachener Textilzentrums ausgezeichnet wurde. Berufsbegleitend arbeitete sie mehr als zehn Jahre als Fachjournalistin für internationale Printmedien der Textil- und Bekleidungsbranche. Bereits seit 2010 war sie als Dozentin im Lehrauftrag am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik tätig. Im Fokus ihrer Lehrveranstaltungen für die deutsch- und englischsprachigen Studiengänge steht die Maschinenteknik zur Konfektion von Bekleidung und technischen Textilien. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Themenstellungen rund um innovative Fügetechnologien und die zugehörigen Betriebsmittel.

***In February 2013 Prof. Dr.-Ing. Kerstin Zöll was offered a chair at the Hochschule Niederrhein. She was appointed as Professor for Manufacturing Technology at the Faculty of Textile and Clothing Technology.***

After completing a apprenticeship of training in the clothing industry, Prof. Dr. Zöll studied mechanical engineering, specialising in Textile and Clothing Technology at the TU Dresden and at the RWTH Aachen University.

During many years in the fields of application technology and R&D at a company that manufactures machines for sewing systems and automation engineering, she worked in a variety of research projects, some international, that focused on new strategies for textile clothing production along the supply chain.

At the same time she was awarded a PhD at the Institut für Textiltechnik at the RWTH Aachen University. Her doctoral thesis dealt with innovative 3D robot sewing technology. For this work she was awarded the Textile Sponsorship Award of the Aachen Textile Centre.

At the same time she was a specialist journalist for more than ten years for international print media in the textile and clothing sector. Dr. Zöll has already been lecturing at the Faculty of Textile and Clothing Technology since 2010. Her courses for the German and English degree programmes focus on machine technology for the production of clothing and technical textiles. Dr. Zöll's research centres on topics in the field of innovative bonding technologies and the corresponding equipment.





### Prof. Dr. ir. Anne Schwarz-Pfeiffer

Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik / Bekleidungstechnik  
Faculty of Textile and Clothing Technology / Clothing Technologie

**Im Januar 2014 erhielt Frau Prof. Dr. ir. Anne Schwarz-Pfeiffer den Ruf an die Hochschule Niederrhein. Sie wurde am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik zur Professorin für Bekleidungstechnik berufen. Ihre Schwerpunkte in der Lehre sind Bekleidungskonfektionierung, Technische Textilien sowie Smart Textiles.**

Frau Prof. Dr. Schwarz-Pfeiffer ist Textilingenieurin. Nach ihrem Bachelorstudium „Textile and Clothing Management“ an der Hochschule Niederrhein studierte sie Textiltechnik im Rahmen eines europäischen Masterprogrammes. Stationen hierbei waren:

- Tampere University of Technology / Finnland
- ENSAIT (Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries Textiles) / Frankreich
- Politecnico di Torino / Italien
- Kaunas University of Technology / Litauen

Dem Abschluss ihres Studiums folgte eine mehrjährige Tätigkeit als Projektleiterin an der Universität Gent im Bereich Smart Textiles mit anschließender Promotion. Der Schwerpunkt ihrer Dissertation ist die Entwicklung elektrisch leitender Garne. Parallel zur Tätigkeit an EU-geförderten Projekten u. a. zu Schutzbekleidung und Textilanwendungen in medizinischen Bereichen erfolgten zahlreiche Publikationen. Ihre langjährige Erfahrung mit intelligenten Textilien und der damit verbundenen Forschungs- und Produktlandschaft wurde als Roadmap on Smart Textiles veröffentlicht. Durch weitere Forschung zur Beschichtung von Garnen hat sie maßgeblich die Entwicklung von textilbasierten Transistoren vorangetrieben. Nach ihrem Wechsel an das Institut für Textiltechnik der RWTH Aachen wurde sie dort als Abteilungsleiterin Smart Textiles tätig. Neben weiteren Forschungs- und Projektarbeiten bestand ein Schwerpunkt ihrer Arbeit in der Betreuung und Anleitung von Doktoranden.

Zusätzlich zu ihren Lehraufgaben wird Frau Dr. Schwarz-Pfeiffer das Forschungsgebiet der Smart Textiles weiter bearbeiten.

**In January 2014 Prof. Dr. ir. Anne Schwarz-Pfeiffer was offered a chair at the Hochschule Niederrhein. She was appointed as Professor for Clothing Technology at the Faculty of Textile and Clothing Technology. She will mainly be focusing on Clothing Production, Technical Textiles and Smart Textiles.**

Prof. Dr. Schwarz-Pfeiffer is a textile engineer. After completing her Bachelor's studies on "Textile and Clothing Management" at the Hochschule Niederrhein, she studied Textile Technology as part of a European Master's degree programme. This included periods of study at:

- Tampere University of Technology / Finland
- ENSAIT (Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries Textiles) / France
- Politecnico di Torino / Italy
- Kaunas University of Technology / Lithuania

After completing her studies she worked for several years as a Project Manager at the Universität Gent in the field of Smart Textiles, after which she was awarded her PhD. Her dissertation focused on the development of electrically conductive yarns. While participating in several EU-sponsored projects, including projects on protective clothing and textile applications in medical applications, she also published a number of papers. Her many years of experience with intelligent textiles and the associated research and product landscape was published as a Roadmap on Smart Textiles. With further research on yarn coatings she has made a major contribution to the development of textile-based transistors. After moving to the Institute für Textiltechnik at the RWTH Aachen University she was appointed as the Head of the Smart Textiles department. In addition to further research and project work, one of the main areas of her work was the supervision and instruction of doctoral candidates. In addition to teaching, Prof. Dr. Schwarz-Pfeiffer will continue researching the field of Smart Textiles.



## VORSTELLUNG NEUER PROFESSOREN / INTRODUCTION NEW PROFESSORS



**Prof. Dr.-Ing. Christof Breckenfelder**

Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik / Rechnergestützte Entwicklung und Simulation textiler Produkte  
*Faculty of Textile and Clothing Technology / Computeraided Development and Simulation of Textile Products*

***Im September 2013 erhielt Herr Prof. Dr.-Ing. Christof Breckenfelder den Ruf an die Hochschule Niederrhein. Er wurde am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik zum Professor für Rechnergestützte Entwicklung und Simulation textiler Produkte berufen.***

Herr Prof. Breckenfelder ist Elektrotechnik-Ingenieur. Er studierte – nach Abitur und Grundwehrdienst – Elektrotechnik mit dem Schwerpunkt Elektrische Antriebstechnik an der TU Chemnitz und an der TU Berlin. Nach dem Berufseinstieg in der Industrie mit Erfahrungen in der Gebäudetechnik und Schienenfahrzeugindustrie wechselte er in die Forschung und Entwicklung. Zunächst in der Forschungsstrategie / Förderberatung der VDI/VDE-IT in Teltow tätig, initiierte er dort das spätere BMBF-Forschungscluster MST-Textil und arbeitete anschließend in größeren, bundesweiten Forschungsprojekten am Mobile Research Center in Bremen, die sich mit neuen Strategien des Wearable Computing beschäftigten. Parallel dazu promovierte Herr Prof. Breckenfelder am Technologiezentrum Informatik und Informationstechnik an der Universität Bremen. Schwerpunktthema seiner Dissertation war die Intelligente Schutzbekleidung. Für diese Arbeit, insbesondere die sensorbasierte persönliche Schutzausrüstung HORST, wurde er mit dem Avantex Innovationspreis 2011 in der Kategorie Personal Protection der Messe Techtextil ausgezeichnet. Seit 2011 war Herr Prof. Breckenfelder als stellvertretender Bereichsleiter am Institut für Textiltechnik der RWTH Aachen University tätig. Seine Forschungsschwerpunkte sind Themenstellungen rund um textile Lösungen des Wearable Computing sowie Ansätze zur Entwicklung neuer Werkzeuge für den Entwurf textil-elektrischer Systeme.

***In September 2013 Prof. Dr.-Ing. Christof Breckenfelder was offered a chair at the Hochschule Niederrhein. He was appointed as Professor for Computer-aided Development and Simulation of Textile Products at the Faculty of Textile and Clothing Technology.***

Prof. Breckenfelder is an electrical engineer. After completing his Abitur and national service he studied Electrical Engineering, specialising in Electrical Drive Technology, at the TU Chemnitz and the TU Berlin. After starting work in the industry with experience in building technology and the rail vehicle industry he moved to research and development. Initially working in the field of research strategy/funding consulting for the VDI/VDE-IT in Teltow, he initiated the subsequent BMBF research cluster MST-Textile and then worked in large-scale, national research projects focusing on new strategies for Wearable Computing at the Mobile Research Center in Bremen. At the same time Prof. Breckenfelder earned his PhD at the Center for Computing and Communication Technologies (Technologiezentrum Informatik und Informationstechnik) at the University of Bremen. His doctoral thesis dealt with Intelligent Protective Clothing. For this work, especially the sensor based personal protective equipment HORST, he was awarded the Avantex Innovation Prize 2011 in the category Personal Protection of the Techtextil trade fair. Since 2011 Prof. Breckenfelder has been the Deputy Departmental Head of the Institute für Textiltechnik at the RWTH Aachen University. His main areas of research are topics concerning textile solutions for Wearable Computing as well as approaches for the development of new tools for the design of textile-electrical systems.

## PREISE &amp; AUSZEICHNUNGEN / PRIZES &amp; AWARDS

## Lehrpreis 2013 geht in die Fachbereiche Textil- und Bekleidungstechnik sowie Wirtschaftswissenschaften

Alljährlich vergibt die Hochschule Niederrhein den **Lehrpreis** für besonders gute Lehrveranstaltungen. Für das Jahr 2013 heißen die Preisträger **Prof. Dr. Marina-Elena Wachs**, **Prof. Ellen Bendt** (beide Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik) sowie **Prof. Dr. Claus Brell** (Fachbereich Wirtschaftswissenschaften). Die Lehrpreisträger erhalten ein Preisgeld in Höhe von jeweils 2500 Euro für ihre Lehre.

## The 2013 Teaching Prize goes to the Faculties of Textile and Clothing Technology and also Business Administration and Economics

Each year the Hochschule Niederrhein presents the **Teaching Award** for outstanding courses. The winners in 2013 are **Prof. Dr. Marina-Elena Wachs**, **Prof. Ellen Bendt** (both from the Faculty of Textile and Clothing Technology) as well as **Prof. Dr. Claus Brell** (Faculty of Business Administration and Economics). The winners each receive a sum of EUR 2500 for their courses.



v. l.: Prof. Dr. C. Brell, Prof. Dr. M.-E. Wachs, Prof. E. Bendt und Laudator Prof. Dr. M. Lent (v. l.); Ausstellung der Arbeiten: Studentin und Prof. E. Bendt; Sponsoren, Ministerin Dr. A. Schwall-Düren und die Professorinnen; Puppen am Eingang der NRW-Vertretung Berlin

Die beiden Professorinnen Wachs und Bendt erhielten den Lehrpreis in der Kategorie „*Innovationen in Lehre und Betreuung an der Hochschule*“. In ihrer gemeinsamen Veranstaltung „*Sustainable Textile Design / Nachhaltiges Textiles Design*“ sind Bachelor- und Masterstudierende in sowohl deutschsprachigen als auch englischsprachigen Studiengängen des Fachbereichs Textil- und Bekleidungstechnik aktiv beteiligt. Dabei vertiefen die Studierenden in Lerngruppen das Oberthema der Lehrveranstaltung mit einem eigens gewählten Unterthema. Das führt zu einem interdisziplinären Lernen über mehrere Semesterstufen hinweg. Ein weiterer Schwerpunkt der Veranstaltung war darauf ausgerichtet, die wissenschaftlich erarbeiteten Lösungen zum Oberthema verständlich zu präsentieren. Die Leistungsüberprüfung und -bewertung der Studierenden erfolgt über die jeweiligen Studien-, Forschungs- oder Abschlussarbeiten, je nach Studienfortschritt und Studiengang. Zusätzlich wurde eine Prüfung der Leistungsfähigkeit der erarbeiteten Lösungen in verschiedenen Präsentations- und externen Diskussionsplattformen wie z. B. Messen, also dem „Markt“ auf diesem Gebiet, erreicht. Mit diesem neuartigen Format der Lehre und insbesondere des Lernens soll den Studierenden die notwendige Fähigkeit vermittelt werden, effektiv mit Kompetenzpartnern aus anderen Disziplinen zusammenzuarbeiten und optimierte Designkonzepte sowohl für die privaten Anwender als auch für anspruchsvolle Spezialisten zu entwickeln.

Both professors Wachs and Bendt received the prize in the category “*Innovations in Teaching and Supervision at the University*”. In their joint course “*Sustainable Textile Design*”, Bachelor and Master students are actively involved in both German and English-language courses at the Faculty of Textile and Clothing Technology. The students work in groups to acquire more in-depth knowledge of the main topic of the course by working on sub-topics of their own choice. The result is interdisciplinary learning over several semesters. Another main topic of the course was presenting the scientifically elaborated solutions on the main topic in an easily comprehensible manner. The performance and work of the students is examined and assessed by the respective study, research or final examinations, depending on the level of study and the degree programme. In addition, the performance of the respective solutions was tested in various presentation and discussion platforms such as trade fairs – therefore in the “market” in this field. With this innovative form of teaching and especially of learning, students are taught the necessary skills for cooperating effectively with competence partners from various disciplines and for developing optimised design concepts for both private users as well as demanding specialists. Professor Dr. Claus Brell not only shows his students a comprehensive range of economic-IT related applications in his course “*Business Information Technology Application systems*”. In a versatile manner he succeeds in doing justice to the heterogeneous

## PREISE & AUSZEICHNUNGEN / PRIZES & AWARDS

**Professor Dr. Claus Brell** bringt seinen Studierenden in der Lehrveranstaltung „*Wirtschaftsinformatik-Anwendungssysteme*“ nicht nur ein umfassendes Spektrum betriebswirtschaftlich-informationstechnischer Anwendungen näher. Vielmehr schafft er es in vielfältiger Weise, der heterogenen Vorbildung und den verschiedenartigen Lerntypen unter seinen Studierenden Rechnung zu tragen. Mit fünf didaktischen Instrumenten in den verschiedenen Lehrveranstaltungen von Prof. Dr. Brell wird die aktive Mitarbeit der Studierenden in den frühen Semestern gefördert und der Lernerfolg nachhaltig unterstützt. Dazu gehören „Rätselblätter“, die am Ende einer Vorlesungssequenz zur Kleingruppenarbeit mit Hörsaalnachbarn zum aktuell gelehrteten Stoff aktivieren. Zudem sind in den Klausuren selbstgestellte DIN-A5-Spickzettel erlaubt. Das führt zu einer intensiven, zielgerichteten Vorbereitung auf die jeweilige Klausur. Ebenfalls lobenswert ist die Unterstützung der Studierenden über Online-Kanäle. So werden Teile der Vorlesung als Online-Kurs zur Verfügung gestellt. Dies ermöglicht ein „Blended Learning“ mit einer Erfolgskontrolle in der Folgevorlesung. Ein Online-Repetitorium – der sogenannte „Modulführerschein“ – unterstützt zunächst die Aneignung des Faktenwissens, um dann den Erwerb weitergehender Kompetenzen in den Lehrveranstaltungen sicher zu erlauben. Auch für berufsbegleitend Studierende hat Prof. Brell etwas im Repertoire: eine Semestergruppenarbeit in „Drei-Personen-Teams“ regt zur selbständigen und aktiven Beschäftigung mit unbekanntem Stoff an. „Mit der Vergabe des Lehrpreises soll das Engagement der Dozentinnen und Dozenten an der Hochschule Niederrhein sichtbar gemacht und ausgezeichnet werden“, sagte Professor Dr. Michael Lent, Vizepräsident für Studium und Lehre an der Hochschule Niederrhein und Vorsitzender der Lehrpreisjury, in seiner Laudatio. Unterstützt wurde er bei der Entscheidungsfindung von insgesamt vier weiteren Professorinnen bzw. Professoren sowie fünf Studierenden und drei Mitarbeiterinnen aus dem Bereich der Hochschuldidaktik.

previous qualifications and different learning types of his students. With five didactic tools in the various courses of Prof. Dr. Brell, students are encouraged to become actively involved in the early semesters and their progress is assisted on a long-term basis. These include “quiz sheets” that encourage the students to work together in small groups with their co-students in the lecture hall to intensify their understanding of currently taught topics at the end of a series of lectures. In addition, students are permitted to use A5 “cheat sheets” that they have compiled themselves for examinations. This results in intensive, selective preparation for the respective examination. Student support through online channels is also a praiseworthy development, and parts of the lecture are available as an online course. This permits “blended learning” in which the success of a lecture is checked at the subsequent lecture. An online tutorial – the so-called “module permit” – first helps students absorb the facts to enable them to acquire further competencies in the courses. Prof. Brell also has something up his sleeve for working students – semester group work in teams of three that encourages students to work independently and actively deal with unknown material. “This prize is awarded in recognition of the commitment of the lecturers at the Hochschule Niederrhein and to bring it to the attention of the public”, commented Professor Dr. Michael Lent, Vice-President for Teaching and Studies at the Hochschule Niederrhein and Chairman of the Teaching Prize Jury in his laudation. In reaching this decision he was assisted by four other professors as well as five students and three members of the university didactics staff.

### Tutorenpreis

**Jacqueline Frank**, eine Studentin aus dem Studiengang Textil- und Bekleidungstechnik, ist im März diesen Jahres mit dem **Tutorenpreis** in der Kategorie Repetitor ausgezeichnet worden. Sie hat diese Auszeichnung für ihre „*Repetitorien im Fach Kosten- und Wirtschaftlichkeitsrechnung*“ erhalten, die sie im Sommersemester 2013 semesterbegleitend sowie zur Prüfungsvorbereitung im September als Blockveranstaltung abgehalten hat.



### Tutor Prize

**Jacqueline Frank**, a student from the Textile and Clothing Technology degree programme, was awarded the **Tutor Prize** in the “Coach” category in March this year. She won the award for her “*Tutorial in the Subject of Cost Accounting and Profitability Calculation*” which she held in the summer semester of 2013 as an extra in-session course and also as a block seminar for examination preparation.



## PREISE &amp; AUSZEICHNUNGEN / PRIZES &amp; AWARDS

## Deutschlandstipendium an der Hochschule Niederrhein

Das im Jahr 2011 eingeführte Deutschlandstipendium eröffnet neue Chancen für Studierende, Hochschulen und Förderer. Das Ziel der Förderung begabter und leistungsfähiger Studierender korrespondiert sowohl mit dem Interesse der Studie-

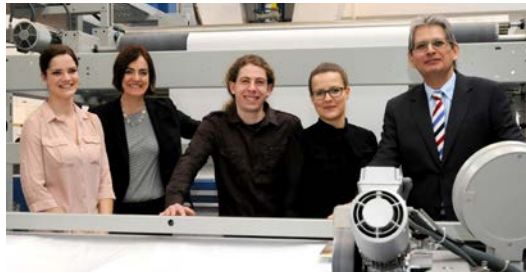
renden an finanzieller und ideeller Förderung ihrer Person und ihres Studiums als auch mit der langfristigen Sicherung des Nachwuchses an Fach- und Spitzenkräften in Deutschland.

**Ab dem Wintersemester 2014/2015 stehen der Hochschule Niederrhein Bundesmittel für 189 Stipendien zu Verfügung.**

Voraussetzung ist jedoch, dass sich Unternehmen an der Finanzierung des Stipendiums beteiligen. Die Stipendien werden je zur Hälfte vom Bund und von privaten Mittelgebern getragen. Eine Doppelförderung der Stipendiaten durch andere Fördereinrichtungen (Stipendium, Büchergeld o. ä.) ist nicht möglich. „In den letzten Jahren haben wir immer mehr Stipendien eingeworben als jede andere Fachhochschule in Deutschland. Darauf sind wir stolz. Unser Dank geht insbesondere an die regionale Wirtschaft, denn ohne ihre Beteiligung wäre dieses tolle Ergebnis nicht zustande gekommen“, freut sich Anja Breiding, Leiterin der Geschäftsstelle Unternehmen, Förderer und Alumni. Denn 64 Förderer unterstützen aktuell 181 Stipendiatinnen und Stipendiaten. Sie erhalten für mindestens zwei Semester 300 Euro im Monat: 150 Euro übernehmen die Förderer, 150 Euro der Bund. Im Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik werden 18 Stipendiatinnen und Stipendiaten gefördert. Die Firma A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG ist seit Beginn mit dabei und wird das Programm aufgrund der guten Erfahrungen fortführen und ggf. sogar erweitern. Wer zum nächsten Semester in das Deutschlandstipendium an der Hochschule Niederrhein noch einsteigen möchte, wendet sich bitte an:

**Anja Breiding**, Leiterin der Geschäftsstelle Unternehmen, Förderer und Alumni, Reinartzstr. 49, 47805 Krefeld, Tel. 02151 822 1541, E-Mail: [anja.breiding@hs-niederrhein.de](mailto:anja.breiding@hs-niederrhein.de)

## Germany Scholarship at the Hochschule Niederrhein



*D. Hoß, Prof. Dr. M. Rabe, J. Sperling, I. Müller, P. Tolksdorf (v. l. n. r.)*

The Germany Scholarship introduced in 2011 has opened up new opportunities for students, universities and sponsors. The aim of furthering gifted and outstanding students corresponds both with the interest of the students in financial and

non-material support for themselves and their studies as well as securing the next generation of specialists and experts in Germany in the long term.

**From the winter semester 2014/2015 the Hochschule Niederrhein will be granted funding for 189 scholarships.**

One requirement is, however, that the companies contribute to funding the scholarship. The scholarships are equally funded by the Federal Government and private sponsors. It is not possible for students to receive funding from other institutions (grants, book allowances or similar). „In recent years we have acquired more scholarships than any other University of applied sciences in Germany. This is a fact we are very proud of! We would like to take this opportunity to express our special thanks to the regional businesses – without their contributions this fantastic result would not have been possible“, commented Anja Breiding, Head of the Office for Companies, Sponsors & Alumni. Currently 64 sponsors are supporting 181 scholarship students who receive a monthly allowance of EUR 300 for at least two semesters. The sponsors contribute EUR 150, and the Federal Government matches this sum with EUR 150. There are 18 scholarship students in the Faculty of Textile and Clothing Technology. A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG has participated in the programme since its inception and due to the positive experiences gained it wants to continue and even extend the programme. Any students wishing to apply for a Germany Scholarship for the next semester should contact:



## PROJEKTARBEITEN / PROJECT WORK

### Textilstudierende begeistern mit Projektarbeiten

Anfang Januar wartet stets der erste Höhepunkt im Kalenderjahr auf die Studierenden der Hochschule Niederrhein.

Traditionell findet in der ersten Vorlesungswoche die Präsentation der Projektarbeiten am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik statt. Am Mittwoch war es wieder soweit, über 300 Studierende des fünften Semesters präsentierten kreative Ideen, ausgefallene Bekleidung, Karnevalskostüme und mehr. Ausgezeichnet wurde ein Projekt, das die Vielfältigkeit des Fachbereichs widerspiegelt: Geo-Caching, eine Art moderne Schnitzeljagd. Die Gewinner dürfen sich über eine exklusive Fortbildung der BTI Gesellschaft für Beratung – Transfer – Innovation mbH freuen.

Die Projektarbeit ist wesentlicher Bestandteil des Studiums am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik. Dabei wählen die Professoren Themen aus, die von den Studierenden bearbeitet werden müssen. Dies geschieht teilweise in enger Zusammenarbeit mit Unternehmen aus der Region. Die insgesamt 30 Gruppen, bestehend aus durchschnittlich zehn Personen, werden ausgelost. Dadurch sollen die Studierenden Projektmanagement, Teamarbeit und rhetorische Fähigkeiten erlernen.

Eine Jury aus den insgesamt 13 Professorinnen und Professoren des sogenannten Projekt-Steuerkreises entschied sich am Ende für einen Sieger: Team 28 – Geocache. Beim Geocache handelt es sich um eine moderne Form der Schatzsuche bzw. Schnitzeljagd. Die Studierenden haben hierfür auf dem Campus Mönchengladbach einen kleinen Schatz (Cache) versteckt, der mit Hilfe eines GPS-Gerätes und einiger Rätselaufgaben gehoben werden kann. Die Cacher (Schatzsucher) lernen dabei viel über die textile Kette und den Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik – z. B. wie entsteht überhaupt ein Stoff und was passiert alles mit ihm, bevor dieser „brauchbar“ ist? Präsentiert wurde das Projekt mithilfe eines unterhaltsamen Videos. Das Projektteam war dazu passend im Schatzsucher-Outfit gekleidet.

### Textile students produce inspiring project work

The first highlight of the year for students at the Hochschule Niederrhein is always at the beginning of January.

Traditionally the students' project work is presented during the first week of lectures at the Faculty of Textile and Clothing Technology. On Wednesday more than 300 students of the fifth semester presented their creative ideas, unusual garments, Mardi Gras carnival costumes and more. One project that reflects the variety of the faculty won an award: Geocaching, a type of modern paper chase. The winners will be able to take part in an exclusive training seminar of the BTI Gesellschaft für Beratung – Transfer – Innovation mbH.

The project work is an important element of the degree programme at the Faculty of Textile and Clothing Technology. The professors select topics that the students have to work on. This is sometimes carried out in close collaboration with companies from the region. The total of 30 groups, on average comprising ten people, are drawn by lot. The aim is to teach students project management, team work and rhetorical skills.

A jury of 13 professors of the so-called Project Steering Committee finally decided on a winner: Team 28 – Geocaching. Geocaching is a modern form of paper chase. The students hid a small "treasure" (cache) on the Mönchengladbach campus that could be located by means of a GPS device and that was pointed to by several clues.



Das Gewinnerteam „Geocaching“

## PROJEKTARBEITEN / PROJECT TASKS

Aber auch die anderen 29 Projekte wussten zu überzeugen. So kann sich die Firma ATR Industrie-Elektronik über ein neues Roboter-Maskottchen mit dem hübschen Namen „Reggie“ freuen. Die Mönchengladbacher Karnevalsgesellschaft „Schöpp Op“ ließ ausgefallene Karnevalskostüme entwerfen, um Jugendliche wieder mehr für das närrische Treiben zu begeistern. Auch das aktuelle Thema der Nachhaltigkeit wurde behandelt. Eine Projektgruppe hatte hierfür einen sehenswerten Film entwickelt, der sich auch als Lehrmaterial in der Schule eignet. Sehenswert auch die Hausschuhe im Design der Tagesszeitung „Kölner Stadt-Anzeiger“ oder Gummistiefel im Design des Boulevardblattes „Express“.

The cachers (treasure-hunters) learn a great deal about the textile chain and the Faculty of Textile and Clothing Technology – how is a fabric made and what happens with it before it can be used? The project was presented with the aid of an entertaining video. The project team was dressed accordingly in treasure-hunter outfits. The other 29 projects were also impressive. For example the company ATR Industrie-Elektronik were pleased with their new robot mascot with the endearing name of “Reggie”. The Mönchengladbach Carnival Society “Schöpp Op” had unusual costumes designed to encourage young people to take part in the traditional Mardi Gras carnival festivities. The current topic of



Die Projektteams „Karnevalskostüme“, „Gummistiefel im Express-Design“ und das neue Maskottchen Reggie der Firma ATR (v. l.)

„Am Ende einer solchen Verleihung ist es natürlich schade, dass 29 Teams leer ausgehen. Es ist uns nicht leicht gefallen, aber wir mussten uns für ein Team entscheiden. Ich möchte mich jedoch bei allen Teilnehmern für die kurzweiligen und interessanten Vorträge bedanken“, sagte Professor Dr. Klaus Hardt, der durch das Programm führte und Mitglied des Projekt-Steuerkreises ist.

sustainability was also focused on. One project group created a noteworthy film that is also suitable as a school teaching resource. Another eye catcher was the design of the “Kölner Stadt-Anzeiger” daily newspaper slippers or the “Express” tabloid rubber boots.

“It’s naturally a shame when 29 teams leave with empty hands at the end of such an event. It was a difficult decision but we had to select one team. I would like to thank all participants for the interesting and entertaining lectures,” commented Professor Dr. Klaus Hardt, who moderated the event and is also member of the Project Steering Committee.

### Links:

[http://www.geocaching.com/geocache/GC4TC5H\\_ raus-aus-dem-webstuhl-rein-ins-textil?guid=3401c03b-3c73-4558-9ed3-e54b9cf0a9cc](http://www.geocaching.com/geocache/GC4TC5H_ raus-aus-dem-webstuhl-rein-ins-textil?guid=3401c03b-3c73-4558-9ed3-e54b9cf0a9cc)

<http://www.youtube.com/watch?v=7G3xxlC8gjU>

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS***Starker Auftritt – Kickoff-Veranstaltung mit Reebok-Designerin im Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik**

Die Footwear-Designerin Alice Kaiserswerth von Reebok war zu Gast bei der Kickoff-Veranstaltung eines neuen Schuhprojektes von Prof. Bendt und Prof. Dr. Wachs am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik. Die Diplom-Designerin (Industrial Design) Alice Kaiserswerth war der Einladung von Prof. Bendt und Prof. Dr. Wachs zu Beginn eines neuen interdisziplinären

Projektes an den Fachbereich nach Mönchengladbach gefolgt und erzählte nicht allein von ihren Erfahrungen in Boston bei der Firma Reebok. Sie hätte sich in ihrem Studium zur Industrial-Designerin nicht vorstellen können, einmal in Amerika Schuhe zu designen, wengleich Kaiserswerth bereits in ihrem Diplom eine dreigeteilte Kollektion für Adidas entwarf: Mode-, Schuh- und Outdoor-Spiel. Und doch ist es heute gerade diese Mischung an Aufgaben innerhalb einer interkulturellen Entwurfsarbeit an den Standorten Deutschland, USA und Asien, die den Job als Footwear-Designerin so spannend macht. Anregungen für neue Entwürfe sucht sich die Designerin dabei sowohl in verschiedenen Städten, in Sport- und Modegeschäften oder auf Messen, wie kürzlich auf der Lineapelle in Bologna. Aber auch beim Joggen und Beobachten von anderen Sportlern wird sie zu mancher Idee inspiriert. Inspiration ist auch das Stichwort für das interdisziplinäre Projekt von Prof. Bendt und Prof. Dr. Wachs, das unter anderem „Innovatives Produktdesign“ zum Thema hat und visionäre Konzepte und Produktideen zum „Lifestyleprodukt Schuh“ beleuchtet. Die Ergonomie des Fußes und das Zusammenspiel mit dem Körper und seinen Funktionen, Material-Recherche und Überlegungen zu Produktionsprozessen lernen die Masterstudierenden ebenso wie das Einbinden dieser Erkenntnisse in kreative Prozesse. Schuhmachermeister Udo Steiner unterstützt die Studierenden beim Umsetzen von Ideen in Prototypen. „Die Herausforderung bei der Gestaltung von Schuhen ist ja gerade so spannend, da man die Ergonomie

**Impressive appearance – kick-off event with a Reebok designer at the Faculty of Textile and Clothing Technology**

Prof. Dr. M. Wachs, Dipl.-Des. A. Kaiserswerth, Prof. E. Bendt (v. l. n. r.)

The footwear designer Alice Kaiserswerth from Reebok was a guest at the kick-off event for a new shoe project of Prof. Bendt and Prof. Dr. Wachs at the Faculty of Textile and Clothing Technology. This graduate industrial designer accepted the invitation of Prof. Bendt und Prof. Dr. Wachs to come to the Faculty in Mönchengladbach at the beginning of a new interdisciplinary project,

and not only related of her experiences at Reebok in Boston. When Alice Kaiserswerth was studying to be an industrial designer she would never have imagined that she would one day be designing shoes in the United States, although she already designed a three-part collection for Adidas during her degree programme –fashion, shoes and outdoor game. But today it is just this mixture of tasks in an intercultural design project in Germany, the United States and Asia that makes the job of footwear designer so exciting. Alice looks for inspiration for her designs in various cities, in sport and fashion outlets or at trade fairs, for example at the recent Lineapelle in Bologna. She also finds ideas when she is out jogging and observing other sports enthusiasts. Inspiration is also the keyword for the interdisciplinary project of Prof. Bendt and Prof. Wachs that also deals with “Innovative product design” and examines visionary concepts and product ideas for shoes as a “lifestyle product”. Master students learn about the ergonomics of the foot and its interaction with the body and its functions, material research and considerations about production processes as well as how to apply this knowledge in creative processes. Master shoemaker Udo Steiner helps the students to put their ideas into practice and create prototypes. “The challenge when designing shoes is really interesting as you have to take the ergonomics and the consistent requirements of the foot and of the consumer or group of consumers into account, and still find a form with innovative colours, materials and technical design. The question is dif-



## EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

und die daraus resultierende Bedarfslage des Fußes und des Konsumenten oder der Konsumentengruppe nicht außer Acht lassen darf und dennoch eine Form finden muss, die in Farbe, Material und technischer Konstruktion als innovativ überzeugt. Die Frage dabei ist für jede/n Konsumentin/Konsumenten verschieden: Vorlieben wie Bequemlichkeit der Laufschuhe oder Highlight beim täglichen Business-Meeting und zugleich Evening Dress – also Ansprüche an Mobilität im 21. Jahrhundert – sind innerhalb des Projektes zu formulieren und zu diskutieren, die später im Design Ausdruck finden“, kommentiert Prof. Dr. Wachs die Gesamtsicht auf das Projekt, das 2015 präsentiert wird. Und Frau Prof. Bendt wagt einen Blick ins Detail: „Der Schuh als Produkt unseres täglichen Lebens wird – trotz seiner wahrhaft tragenden Rolle – meist nur auf seine optische Erscheinung reduziert. Keine zwei Füße auf der Welt haben eine identische Form, was allein schon eine fast unermessliche kreative Herausforderung darstellt. Seit jeher Sinnbild für Mode, Schutz, Mobilität, Status, Gesundheit, Sammelleidenschaft u. v. m. ist dieses Accessoire in fast allen Kulturen unverzichtbar. Neue Materialien und Techniken eröffnen zukunftsweisende Möglichkeiten für Funktion und Design. Diese wollen wir über die klassischen Produktgrenzen hinaus ausloten.“

Alice Kaiserswerth gab, nach ihrem Überblick über ihre Arbeit bei Reebok, während der anschließenden Präsentation der ersten spontanen Scribbles zum Thema Schuh hilfreiche Hinweise, die in Bezug auf Konstruktionselemente, Verfahrenstechniken, hinsichtlich Preisgestaltung und Vermarktung entsprechender globaler Märkte für die Masterstudierenden mehr als inspirierend waren.



*Dipl.-Des. A. Kaiserswerth (links) und Prof. E. Bendt (rechts)*



ferent for all consumers; preferences such as the comfort of running shoes or a highlight at daily business meetings and at the same time evening dress – i. e. demands regarding mobility in the 21st century – must be formulated and discussed within the project and are subsequently expressed in the design”, stated Prof. Wachs, commenting on the overall view of the project that will be presented in 2015. And Prof. Bendt dared to glimpse into the future: “The shoe as a product of our daily life will mostly be reduced to its appearance in spite of its literally supporting role. No two feet in the world have the same form, a fact which is alone an almost immeasurable creative challenge. Shoes have always been a symbol of fashion, protection, mobility, status, health, a passion for collecting and much more and they are an essential accessory in almost all cultures. New materials and technologies open up innovative options for function and design that are geared to the future. We want to explore these beyond the traditional product limits.”

After summarising her work at Reebok, Alice Kaiserswerth passed on valuable information with regard to constructional elements, process engineering, pricing and marketing in the respective global markets in a spontaneous presentation of scribbles on shoes that was more than inspiring for the Master students.

Wir freuen uns auf weitere gemeinsame Projekte und werden Sie auf dem Laufenden halten ...

We are looking forward to further joint projects and will keep you updated about our next steps ...

Ansprechpartner:

**Prof. Ellen Bendt**, [Ellen.Bendt@hs-niederrhein.de](mailto:Ellen.Bendt@hs-niederrhein.de)  
**Prof. Dr. Marina-E. Wachs**, [marina.wachs@hs-niederrhein.de](mailto:marina.wachs@hs-niederrhein.de)



## EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

**Starker Auftritt in „2. Runde“: Masterstudierende der Hochschule Niederrhein informieren sich über die Herstellung und Produktentwicklung in der Schuhindustrie bei der ara shoes AG in Langenfeld**

**Showing their strengths in the “second round”: Master students at the Hochschule Niederrhein gained insight into production and product development in the shoe industry at ara shoes AG in Langenfeld**



*Die Studentengruppe bei ara shoes AG in Langenfeld (v. l.): in der Produktionsentwicklung, vom Modell zum Schuh, Schaft und Sohle werden verbunden, mit Produktionsleiter Herrn Schuster und Schuhmachermeister Udo Steiner*

Nach der Kick-off-Veranstaltung von Prof. Dr. Marina-Elena Wachs und Prof. Ellen Bendt mit Gastrednerin Alice Kaiserwerth, Footwear-Designerin der Fa. Reebok, erörterte in der Woche darauf Schuhmachermeister Udo Steiner die anatomischen Gegebenheiten des Fußes und den generellen Aufbau eines Schuhs. Die Lehrenden arbeiten in diesem Projekt auch mit weiteren externen Fachleuten aus verschiedenen Disziplinen zusammen.

Der Einstieg in das studiengangübergreifende Projekt war im März der Besuch der Schuhmesse GDS in Düsseldorf, um sich zunächst einen Marktüberblick und Trendinformationen zum Thema zu verschaffen. Im nächsten Schritt besuchte jetzt eine Gruppe von zwanzig Masterstudierenden des Studiengangs „Textile Produkte“, in Begleitung von Udo Steiner und Prof. Ellen Bendt, die Entwicklungs- und Produktionsabteilung der *ara shoes AG* in Langenfeld, um die industrielle Schuhherstellung mit ihren Produktionsprozessen kennenzulernen.

Die *ara shoes AG* gehört zu den deutschen Firmen, die neben großen Auslandsproduktionen an verschiedenen internationalen Standorten die gesamte Produktentwicklung und kleinere Produktionseinheiten noch in Deutschland, konkret am Firmensitz in Langenfeld realisiert. Der Leiter des Personalwesens Herr Koschik, Produktionsleiter Herr Schuster und der Lei-

After the kick-off event of Prof. Dr. Marina-Elena Wachs und Prof. Ellen Bendt with guest speaker Alice Kaiserwerth, footwear designer at Reebok, in the following week master shoemaker Udo Steiner explained the anatomical structure of the foot and the general construction of a shoe. In this project teachers are also collaborating with external experts from various disciplines. The interdisciplinary project was started in March with a visit to the GDS shoe show in Düsseldorf to gain an overall impression of the market and information on trends. In the next step a group of 20 Master students from the “Textile Products” degree programme accompanied by Udo Steiner and Prof. Ellen Bendt visited the development and production department of *ara shoes AG* in Langenfeld to get to know industrial shoe production with its production processes. *ara shoes AG* is one of the German companies that maintain the entire product development division and small production units in Langenfeld in Germany alongside large production facilities at a number of international sites. The Head of Human Resources, Mr Koschik, Head of Production Mr Schuster and the Head of the Development Department Mr Schneider organised an exciting and informative afternoon for the students. The first item on the agenda was a tour through the entire production works of *ara shoes AG* with the Head of Production, visiting

## EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

ter der Entwicklungsabteilung Herr Schneider hatten für die Studierenden einen spannenden und informativen Nachmittag gestaltet. Der Start war eine Führung mit dem Produktionsleiter durch die gesamte Fertigung der ara shoes AG mit allen Produktionsstufen, gefolgt von einem Vortrag über die Firmengeschichte und -entwicklung von der Gründung im Jahr 1949 bis zum heutigen Tag. Besonders spannend für die Studierenden waren die Einblicke in die Entwicklungsabteilung, mit den kreativen Prozessen des Schuhdesigns, der Produktentwicklung und der Modellanfertigung – von der ersten Idee bis zum produktionsfähigen Prototypen. Am Ende des Tages war allen klar: Trotz vieler Unterschiede in den beiden Bereichen, die Prozesse und Rhythmen in der Schuh- und Textilindustrie ähneln sich sehr und technisches Know-How ist für die kreative Arbeit, auch in diesem Bekleidungsbereich, unerlässlich.

Kreativ wird nun entwickelt und erarbeitet, um mit den gewonnenen Erkenntnissen in den nächsten Wochen innovative und spannende Schuh-Ideen zu gestalten.

Wir halten Sie darüber auf dem *Laufenden* ...

all stages in production, followed by a talk about the company's history and development from its foundation in 1949 until today. Students found the visit to the Development Department particularly interesting and were able to gain information on the creative processes of shoe design, product development and model production from the initial idea through to the prototypes that are ready for production.

At the end of the day one thing was clear: In spite of many differences in the two sectors, the process and rhythms in the shoe and textile industries are very similar and technical know-how is essential for creative work, also in this clothing sector.

The students will now be using the insight they gained during their visit to creatively develop and design innovative and exciting shoe ideas.

We will keep you informed of the following steps ...



*Prof. Ellen Bendt, Herr Koschik – Personalwesen, Herr Steiner (HN), Produktionsleiter Herr Schuster und Herr Schneider – Leiter der Entwicklungsabteilung (von links außen bis in die hintere Reihe) sowie die Masterstudierenden*

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS***Führungspositionen für Frauen: Seminar vermittelt Aufstiegskompetenzen**

Ein Seminar an der Hochschule Niederrhein vermittelte Masterstudentinnen und wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen Aufstiegskompetenzen. Drei Tage war die Sozialökonomin Dr. Martina I. Mronga am Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik, um die jungen Wissenschaftlerinnen auf Führungspositionen im späteren Berufsleben

vorzubereiten. Initiiert wurde das Seminar von Prof. Dr. Marina-Elena Wachs, die Designtheorie mit dem Schwerpunkt Textil und Mode lehrt. Für sie sind Gender und Diversity Management Schlüsselthemen: „Wir erleben im 21. Jahrhundert nach wie vor, dass Männer und Frauen unterschiedliche Aufstiegschancen haben und dass diese Unterschiede steigen, je höher Frauen auf der Karriereleiter klettern. Darauf möchten wir unsere Absolventinnen vorbereiten.“ Die Masterstudentinnen und wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen wüssten oft sehr gut, was sie später einmal machen wollen: in leitende Positionen aufsteigen, Head of Design werden, in der Textilbranche in Führung gehen. Aber auf dem Weg dorthin setzten sie häufig zu stark auf ihr fachliches Know-how. „Es ist ein Mythos, dass in Organisationen allein Leistung über den Erfolg entscheidet. Konkurrenzverhalten, Gestaltungsmotivation und der Umgang mit Macht sind wie Eigeninitiative und Selbstdarstellung bedeutende Aufstiegskompetenzen“, sagt Martina Mronga. Für Marina-Elena Wachs ist die Auseinandersetzung mit dem Thema auch eine Frage des Fachkräftemangels. „Noch geht es vielen Unternehmen hierzulande gut, aber in einigen Jahren werden sie den Fachkräftemangel noch stärker spüren. Sie können es sich nicht mehr leisten, aufstiegsorientierte Frauen auf der Karriereleiter auszubremsen.“ Die Design-Professorin ist überzeugt: „Die Zusatzqualifikation trägt dazu bei, den Studentinnen und Mitarbeiterinnen mögliche Wege in das gehobene Management aufzuzeigen – nicht nur in Mode- und Textilunternehmen.“



*Prof. Dr. Martina-Elena Wachs (rechts) mit Dr. Martina Mronga im Kreise der Teilnehmerinnen. Als „Sparringspartner“ waren auch zwei Männer anwesend.*

**Executive posts for women: Seminar conveys career advancement skills**

A seminar at the Hochschule Niederrhein teaches career advancement skills to female Master students and research assistants. The social economist Dr. Martina I. Mronga was at the Faculty of Textile and Clothing Technology for three days to prepare young scientists to take on executive posts in their later professional life. The seminar

was initiated by Prof. Dr. Marina-Elena Wachs, who teaches Theory of Design, focusing in particular on textiles and fashion. Gender and Diversity Management are key topics for her: “In the 21st century we still experience that men and women have different opportunities for career advancement and that these differences become greater the higher women climb on the career ladder. We would like to prepare our graduates accordingly.” The Master students and research assistants are often very aware of what their career goals are, such as advancing to executive positions, becoming Head of Design or obtaining a management post in the textile sector. However, on their way there they often rely too heavily on their specialist know-how. “It is a myth that a good performance is the sole reason for success in organisations. Competitive behaviour, motivation to play an active role in shaping the company and dealing with power alongside one’s own initiative and self-presentation are important career advancement skills”, comments Martina Mronga. Marina-Elena Wachs is focussing this topic in light of the lack of specialists for the future. “Many companies are still doing well here, but in several years they will be noticing the lack of qualified staff even more. They can no longer afford to overlook women who are keen to climb the career ladder.” As a design professor she is convinced that “The additional qualification is helpful in showing the students and assistants options for advancing to senior management – and not only in fashion or textile companies.”



**FORSCHUNG / RESEARCH**

**Forschungsprojekt „Textile Filtermaterialien“**

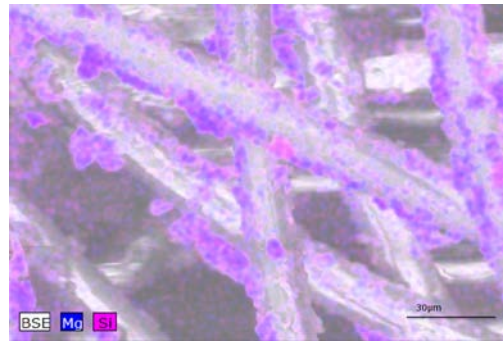
**Research project “Textile Filter Materials”**

**IGF-Vorhaben,  
Dipl.-Chem. Thomas  
Grethe**

**IGF project,  
Dipl.-Chem. Thomas  
Grethe**

Die Entfernung bestimmter, besonders persistenter Schadstoffe aus Wasser stellt eine zunehmende Herausforderung in unserer Zeit dar. Insbesondere Medikamentenrückstände (z. B. Diclofenac) oder auch endokrin wirksame

Substanzen (z. B. PCBs und andere halogenierte Kohlenwasserstoffe) können in Kläranlagen nur unzureichend entfernt und in der Umwelt nur sehr langsam abgebaut werden. Ziel der Entwicklungen war es daher, Adsorbentmaterialien zu schaffen, die diese Substanzen gezielt und möglichst selektiv binden, sowie diese Adsorbent auf textilen Filtermaterialien zu fixieren. Dazu wurde von Tonmineralien ausgegangen, die durch eine organische Modifikation in die Lage versetzt wurden, die erwähnten Schadstoffklassen zu adsorbieren. Im Gegensatz zu handelsüblichen Aktivkohlen zeichnen sich diese neuen Materialien durch eine erhöhte Aufnahme-fähigkeit für polare Schadstoffe aus. Durch eine spezielle Sol-Gel-Beschichtung wurden die entwickelten Adsorbent auf textilen Flächen dauerhaft fixiert. Zusätzlich wurde diese Beschichtung mit einer antimikrobiell wirksamen Komponente versehen, sodass einem Verkeimen der Wasserfilter vorgebeugt werden kann. Das antimikrobielle Agenz ist dabei fest auf der Oberfläche verankert und kann somit nicht in das Wasser gelangen.



*REM/EDX-Mapping der adsorbierenden Beschichtung auf Polyestervlies: Die silikatischen Partikel sind durch das enthaltene Magnesium und Silizium identifizierbar (15 kV, Vergrößerung 1000 x).*

The removal of specific, particularly persistent toxic substances from water is an increasingly important challenge of our times. Pharmaceutical residues (such as Diclofenac) or substances that affect the endocrine system (e.g.

PCBs and other halogenated hydrocarbons) cannot be effectively removed in sewage treatment plants and only break down very slowly in the environment. The aim of the developments was therefore to create adsorbent materials that directly and if possible selectively bind these substances as well as attach these adsorbents to textile filter materials. Clay minerals that are organically modified to enable them to adsorb the hazardous substances served as a basis. In contrast to commercially available activated carbons, these new materials have a very high affinity for polar pollutants. The developed adsorbents are permanently attached to textile surfaces with a special sol-gel coating. In addition this coating is provided with an antimicrobial component that can prevent the formation of micro-organisms in the water filters. The antimicrobial agent is firmly anchored on the surface and can therefore not be distributed in the water.



*Das IGF-Vorhaben 17378N der Forschungsvereinigung Forschungskuratorium Textil e. V., Reinhardtstraße 12-14, 10117 Berlin, wurde über die AiF im Rahmen des Programms zur Förderung der Industriellen Gemeinschaftsforschung (IGF) vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages gefördert.*

*The IGF project 17378N of the research association Forschungskuratorium Textil e. V., Reinhardtstrasse 12-14, 10117 Berlin, was sponsored through the AiF as part of the programme for promotion of Industrial Collective Research (IGF) of the Federal Ministry of Economic Affairs and Energy on the basis of a resolution of the German Bundestag.*

## PUBLIKATIONEN / PUBLICATIONS

## Fachartikel / Scientific Articles

A. Ehrmann: Optical Fiber Examination by Confocal Laser Scanning Microscopy in: Md. I. H. Mondal (Ed.): Textiles: History, Properties and Performance and Applications, Nova Science Publishers, pp. 531-546 (2014)

V. Canart, E. Flacke, S. Aumann, S. Trummer, A. Brücken, A. Ehrmann, A. Büsgen: EKG-Sensorik für Feuerwehrleute, Technische Textilien 1/2014

T. Grethe, J. Bidu, B. Mahltig, H. Haase: Antimikrobielle Ausrüstung von Textilien durch modifizierte Tonminerale, Technische Textilien 1/2014

B. Passlack, A. Ehrmann, K. Finsterbusch: 3D-Druck - eine neue industrielle Revolution im Bekleidungsbereich, 3Druck.com, Gastbeitrag 05.03.2014

S. Aumann, S. Trummer, A. Brücken, A. Ehrmann, A. Büsgen: Conceptual design of a sensory shirt for fire-fighters, Textile Research Journal, online first 03.03.2014

T. Grethe, N. Limandoko, K. Peter, M. Rabe: Modifizierte Tonminerale als Adsorber für textile Filtermedien, GIT Laborfachzeitschrift 3/2014

Thomas Grethe, Jerome Bidu, Boris Mahltig, Hajo Haase: Antimikrobielle Ausrüstung von Textilien durch modifizierte Tonminerale, Melliand Textilberichte, Newsletter Februar 2014

Hajo Haase, Amir Fahmi, and Boris Mahltig: Impact of Silver Nanoparticles and Silver Ions on Innate Immune Cells, J. Biomed. Nanotechnol. 10, 1146-1156 (2014)

A. Ehrmann, T. Blachowicz: Wie bleibt man bei Regen am trockensten?, PhyDid B 2013

B. Passlack, A. Ehrmann, K. Finsterbusch: 3D-Druck - eine neue industrielle Revolution im Bekleidungsbereich, Melliand Textilberichte 4/2013

T. Grethe, D. Schulenberg, J. Bidu, H. Haase, B. Mahltig, T. Textor, J. S. Gutmann: Antimicrobial finishing of textiles by complexated metal-ions Antimikrobielle Ausrüstung von Textilien durch komplexierte Metallionen, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

Y. Kyosev: Preprocessing tools for computations over textile structures, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

## Vorträge / Oral Presentations

L. Vossebein: Bedeutung von Textilien in der Infektionskette, 38. Veranstaltung des Arbeitskreises Infektionsprophylaxe 25. März 2014, Klinikum Ernst von Bergmann, Potsdam

L. Vossebein: Bedeutung von Textilien in der Infektionskette, 38. Veranstaltung des Arbeitskreises Infektionsprophylaxe 26. März 2014, Klinikum St. Georg, Leipzig

L. Vossebein: Einführung in die Desinfektion und Hygiene bei Waschprozessen, SEPA-WA-Fachgruppe, Professionelle Reinigung und Pflege, 20.3.-21.3.13, Rapperswil, Schweiz

A. Ehrmann: Examination and simulation of new magnetic materials for the possible application in memory cells, Silesian University of Technology, Gliwice / Poland 18.3.2014

E. Rohleder, F. Terzioglu, M. Rabe, N. Müller, C. Diener: Kontinuierliche Niederdruckplasma-beschichtung zur Fadenfunktionalisierung, SKZ-Fachtagung „Beschichtung von technischen Textilien“, Würzburg 12.03.2014

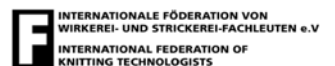
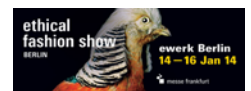
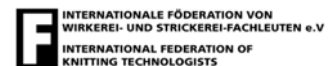
C. Graßmann: Können Textilien leuchten?, TITV-Konferenz „Smart Textiles“, Bio-Seehotel Zeulenroda 26.2.2014

L. Vossebein: Hygieneanforderungen in Textil-Dienstleistungsunternehmen, DTV-Meister-vorbereitungskurs am 31.01.2014, Bad Vilbel

**TERMINE / SAVE THE DATE**

13.-14.05.2014	14. Chemnitzer Textiltechnik-Tagung, TU Chemnitz
14.-16.05.2014	mtex, Chemnitz
15.05.2014	Hochschultag, Hochschule Niederrhein, MG
16.05.2014	MG OPEN SPACES, Hochschule Niederrhein, MG
20.-23.05.2014	FESPA Digital, München
14.-20.06.2014	Ink Jet Printing Summer School 2014, Mailand – Italien
23.-24.06.2014	IFKT Mitglieder-Tagung, Münchberg
08.-10.07.2014	Ethical Fashion Show, Berlin
05.-07.09.2014	FAIR Trade & Friends, Dortmund
10.-12.09.2014	53. Chemiefasertagung Dornbirn, Österreich
25.-26.09.2014	47th IFKT Congress, Izmir – Türkei
05.-07.11.2014	viscom 2014, Frankfurt
07.-08.11.2014	Texcare Forum, Frankfurt
27.-28.11.2014	8. Aachen-Dresden International Textile Conference 2014, Dresden

**14.** Chemnitzer Textiltechnik-Tagung  
Mehrwert durch Textiltechnik





## Siegerin Gewinnspiel

„Frag doch mal die Maus“ war die Antwort auf unsere letzte Frage: „In welcher Fernsehshow war die Hochschule Niederrhein im September vertreten?“, die Frau Filter direkt beantworten konnte.

Schon in frühen Jahren fing Claudia Filter an, sich ihre Bekleidung selbst zu nähen und später auch zu entwerfen. Nach dem Abitur und einigen Praktika in Schneidereien begann sie ihr Studium an der Hochschule Niederrhein im Studiengang Bekleidungstechnik Schwerpunkt Produktentwicklung. In der Diplomarbeit wurden Hobby und Beruf verbunden und Claudia entwickelte eine Kollektion „Für einen Tag auf See“ aus einem altem

Segeltuch, das durch T-Shirt, Hose und Badetaschen ergänzt wurde. Nach erfolgreichem Diplomabschluss führte der Weg Claudia zuerst ins Rhein-Main-Gebiet, bevor es sie zum Leben und Arbeiten nach China zog. Das Büro in Suzhou war die Schnittstelle zwischen dem chinesischen Lieferanten und der deutschen Firma, um Wege zu verkürzen und vor Ort dem Lieferanten bei der Kollektionsentwicklung bestmöglichen Support zu bieten. Nach der Zeit in China und einer beruflichen Auszeit in Australien und Neuseeland ging es zurück nach Deutschland zu Jack Wolfskin in Idstein/Taunus, wo sie in der Qualitätsentwicklung für die Produktentwicklung und Qualität verantwortlich ist und auch in Asien bei den Lieferanten vor Ort die Produktionen betreut.



## Winner of the competition

“Ask the Mouse” was the solution to our last quiz question: “In which TV show did the Hochschule Niederrhein appear in September?” that was answered by Claudia Filter.

Claudia Filter started to make her own clothes at an early age and went on to create her own designs. After completing her Abitur and several internships in dressmaker's shops, she started studying at the Hochschule Niederrhein in the Clothing Engineer degree programme, specialising in Product Development. In her thesis she combined her hobby and profession and designed a collection “For a day at sea” made of old sail-

cloth supplemented with a T-shirt, trousers and beach accessories. After graduating, Claudia first went to the Rhine Main area before she moved to China to live and work. The office in Suzhou was the interface between the Chinese supplier and the German company to shorten paths and to offer local suppliers the best support when developing the collection. After her time in China and a professional break in Australia and New Zealand, she returned to Jack Wolfskin in Idstein/Taunus in Germany, where she is responsible for product development and quality and also supervises production in Asia at the suppliers' facilities.

## GEWINNSPIEL

Sehr geehrte Leser und Leserinnen,  
wir laden Sie herzlich ein, an unserem dritten Gewinnspiel teilzunehmen.

**Frage:** Welche Überschrift trägt das diesjährige **MG Open Spaces**-Seminar?

**Gewinn:** Ein 3D-gedrucktes Schaf

Senden Sie Ihre Antwort an das FTB ([ftb@hs-niederrhein.de](mailto:ftb@hs-niederrhein.de)) oder klicken Sie auf das Schaf.  
Einsendeschluss ist der 13.05.2014.

Mitarbeiter des FB07 dürfen am Gewinnspiel nicht teilnehmen!

Der Gewinner wird im nächsten Newsletter vorgestellt.

Viel Glück!

## SWEEPSTAKE

Dear reader,  
We would like to invite you to our sweepstake.

**Question:** Which heading does this year's **MG Open Spaces** seminar have?

**Prize:** A 3D-printed sheep

Please send your guess to the FTB ([ftb@hs-niederrhein.de](mailto:ftb@hs-niederrhein.de)) or click on the sheep.  
Closing Date is the 13.05.2014.

Staff of the FB07 cannot participate!

The winner will be announced in the next newsletter.

Best of luck!

## IMPRESSUM

Hochschule Niederrhein – Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik  
*Niederrhein University of Applied Sciences – Faculty of Textile and Clothing Technology*

Prof. Rudolf Haug – *Dekan / Dean*  
Webschulstraße 31  
41065 Mönchengladbach  
Deutschland  
Tel.: +49 2161/186-6010  
Fax: +49 2161/186-6013

### Redaktion:

Prof. Dr. Maike Rabe, Dr. Dr. Andrea Ehrmann (FTB);  
mit Beiträgen von:

Prof. Dr. Marina-Elena Wachs, Prof. Ellen Bendt, Prof. Dr. Kerstin Zöll, Prof. Dr. Anna Schwarz-Pfeiffer, Prof. Dr. Christof Breckenfelder,  
Prof. Dr. Maike Rabe, Thomas Grethe, Tim Wellbrock, Dr. Christian Sonntag (FTB, HSNR); Dr. Kathleen Wachowski (Smart-Fit-In),  
Claudia Filter (Jack Wolfskin)

### Bilder:

Hochschule Niederrhein, E. Bendt, M.-E. Wachs, C. Sonntag, T. Wellbrock, C. Lohr, C. Filter, C. Lier, C. Steinem, IVGT, BMBF-Initiative  
nanoTruck, FLAD & FLAD Communication GmbH; Peter-Paul Weiler (berlin-event-foto); Jutta Drewes; Michael Helbing

### Satz:

C. Steinem, FTB

### Kontakt:

E-Mail: [dekanat-07@hs-niederrhein.de](mailto:dekanat-07@hs-niederrhein.de)

Internet: [www.hs-niederrhein.de](http://www.hs-niederrhein.de)

